

郑国雄 纪晓静 编著

Wō shì Mēiguó rén.

(I am Ainerican.)

Nĩ shì nă guó rèn ? (What's your nationality?)



4M(fuer)/04) - Justellice

前言

《我也能说汉语》是一本应急教材,只要求"听说",不要求"读写",所以 课文不出现难写难认的汉字。

在"听说"方面,也是初步,即只要求能听、能说最简单的短语和短句。例 如商品有很多种,不可能一一记住,只说"这个"、"那个",对方就知道你要的 是什么;再如问价钱也只说"多少钱",虽然句子不够完整,但对方也能听懂你 的意思。短语、短句,易学易记,最受初学者欢迎。

到中国旅游或参加"奥运会"、"世博会",如果先学一点儿最简单的汉语, 到时候就可以跟中国人打招呼。另外,吃饭、问路、买东西,也能说上一两句, 这样可以减少在异国的陌生感,增加亲切感,使整个旅途变得十分愉快、十分 温馨。

课文短,句子短,生词少,这是本教材的特点。全书共二十课,生词仅121 个。每天学两个小时,两个星期就可学完,真可谓快捷实效!

每篇课文都配有卡通图,形象生动,一看就懂。为了便于自学,生词都用国际音标注出;句子则有对应的英文翻译,并附有音像材料。

为了加强听和说的能力,音像材料突出语言的分解和句子的复读,并放慢语 速,这样能让学习者听得清、跟得上,一步一个脚印,循序渐进。

本教材可供短训班使用,如有老师指导,学习效果或许会更佳。

本教材英文由纪晓静注释,国际音标由叶盼云注释。

编者

复旦大学国际文化交流学院



Preface



I Too Can Speak Chinese is a textbook which may meet the urgent needs of beginners of Chinese. As it only requires the learner to acquire the basics of basics in listening and speaking in Chinese without any attendant

requirement on reading and writing, this book does not teach Chinese characters which sometimes may be a little hard to recognize and write for beginning Western learners.

With regard to listening and speaking, this book only requires learners to understand and speak some very useful simple phrases and short sentences. For example, there are a huge variety of useful things each with its own name and one cannot learn them all at the same time, but if s/he knows how to say "this one" or "that one" in Chinese, the person addressed will know what s/he means. When s/he wants to ask about the price of something, saying only "How much?" will do for her/his purpose. As phrases and short sentences are easy to learn and memorize, this book will be very useful for beginning learners of Chinese.

When a foreigner who has learned some simple Chinese comes to China for sightseeing or to attend the Olympic Games or Expo2010, s/ he may greet her/his friendly Chinese hosts with what s/he has learned and say some simple Chinese when dining at a restaurant, asking the way or doing shopping. By doing this, his stay in China will become more interesting and pleasant and the feeling of being a stranger may vanish or at least lessen.

This textbook features short texts composed of short sentences and simple words not that difficult to learn. There are in total 20 lessons with only 121 new words. If the learner spends 2 hours per day, s/he can finish learning the book within 2 weeks. Isn't this a quick and efficient course?

Every text is illustrated by vividly drawn cartoon pictures, which will help the learner to comprehend the text, and the sentences and words in each lesson are provided with English translations so that the learner may also try to teach herself/himself. This book also has an audio edition.

In order to facilitate the learning of listening and speaking, the audio materials give what emphasis is necessary to analysis of language and repetition in sentence reading, while the reading speed is slow enough to make it possible for the learner to follow bit by bit.

This textbook can also be used for a short training program in Chinese. With the help of teachers, the learner will surely achieve good results in learning.

The English translation was done by Ji Xiaojing and the international phonetic symbols were provided by Ye Panyun.

The Compilers International Cultural Exchange School of Fudan University, Shanghai, China

Tones

mā –	the first tone	55
má 🔸	the second tone	35
mă 👻	the third tone	214
ma 、	the fourth tone	51

pitch



Mùlù

Table of Contents

Zāo!
 Nǐ hǎo!
 Nǐ hǎo ma?
 Xiêxie!
 Huì shuô Hànyǔ ma?
 Huì yìdiānr
 Zhê shì shuí de?
 Nǐ shì nā guô rên?
 Nǐ jiǎo shênme míngzi?
 Yǎo hē shēnme?

Morning! /8 Hello! /10 How are you? /12 Thank you! /14 Can you speak Chinese? /16 I can speak a little /18 Whose is this? /20 What's your nationality? /22 What's your name? /24 What would you like to drink? /26

- Yào chỉ shènme?
 Yào duoshao?
 Yào mãi shènme?
 Yào mãi shènme?
 Nǐ qù năr?
 Zhè shì kǎoya
 Yǒu shǒujĩ ma?
 Nǐ zhù năr?
 Qù Chángchéng wànr?
 Diànhua zài nār?
 Huanying zài lài Zhongguo!
- What would you like to eat? /28 How many do you want? /30 What do you want to buy? /32 Where are you going? /34 This is Beijing Roast Duck /36 Do you have a mobile phone? /38 Where do you live? /40 Are you going to visit the Great Wall? /42 Where is the telephone? /44 Welcome to China again! /46

Lesson 1 Zăo! (Morning!)

100 can speak Chine

TEXT

A:	Zao!
B:	Zāo!
C:	Zāo!
D:	Zāo!

A: Wan'an!

B: Wăn'an!

C: Wan'an!

D: Wan'an!

(Morning!) (Morning!) (Morning!) (Morning!)

(Good night!) (Good night!) (Good night!) (Good night!)

New Words

zǎo [tsau²¹⁴]
 wān'ān [uɑn²¹⁴ an⁵⁵]

Morning! Good night!



I loo cân Speak Chinese

Lesson 2 Nĭ Hao! (Hello!)

TEXT

A: Ní hão! B: Ni hao!

C: Nǐ hāo!

D: NI hao!

A: Zaijian!

B: Zaijian!

C: Zaijian!

D: Zaijian!

(Hello!) (Hello!)

(Hello!) (Hello!)

(Good-bye!)

(Good-bye!)

(Good-bye!)

(Good-bye!)

New Words

1. nĭ [ni²¹⁴] 2. hao [xau²¹⁴]

- 3. zaijian [tsai¹¹ tcien¹¹]

you good; fine goodbye





Lesson 3 Nĩ Hảo ma? (How are you?)

I too can speak Chines

TEXT

A: Nǐ hāo ma?
B: Hēn hāo.
C: Nǐ hāo ma?
D: Hēn hāo.
A: Nǐ hāo ma?

A: Ni nao ma? B: Hen hao, ni ne? A: Yě hen hao. (How are you?) (Fine.) (How are you?) (Fine.)

(How are you?) (Fine, and you?) (Fine, too.)

New Words

Ι.	ma	[ma]	particle, mark of yes-or-no
			question
2.	hēn	[xən ²¹⁴]	very
З.	ne	[nr]	particle, mark of
			interrogative question
4.	yĕ	[ie ²¹⁴]	too; also



Lesson 4 **Xiexiel** (Thank you!)

TEXT

- A: Xiexie!
- B: Bu xie!
- C: Xiexie nil
- D: Bu xie!
- A: Duibuqĭ!
- C: Duibugi

(Thank you!) (Not at all.) (Thank you!) (Not at all.)

(I'm sorry.) B: Mei guanxi. (That's all right.) (I'm sorry.) D: Mei guanxi. (That's all right.)

New Words

1. xiexie [cie cie] thanks 2. bú [pu³⁵] no; not 3. duibuqi [tuei⁵¹ pu tc'i²¹⁴] sorry 4. mei guanxi [mei⁴⁵ kuan⁵⁵ ci] That's all right.









Huì Shuō Hànyǔ ma? (Can you speak Chinese?)

TEXT

- A: Huì shuō Hanyū ma?
- B: Bu huì.
- A: Dong ma?
- B: Bu dong.
- B: Wô bú huì.
- A: Nǐ dong ma?
- B: Wo bù dong.

(Can you speak Chinese?) (No, I can't.) (Do you understand?) (No, I don't.) A: Nǐ huì shuō Hanyǔ ma? (Can you speak Chinese?) (No, I can't.) (Do you understand?) (No, I don't.)

New Words

1. huì [xuei⁵¹] 2. shuō [suo⁵⁵] 3. Hanyŭ [xan⁵¹ jy²¹⁴] 4. dong [tuŋ²¹⁴] 5. wo [uo²¹⁴]

can speak Chinese understand I; me



Lesson 6 Huì Yìdianr

(I can speak a little.)

TEXT

- A: Huì shuō Yīngyǔ ma? B: Huì
- B: Huì shuō yìdianr.
- A: Zhege zenme shuo?
- B: Bu huì.
- A: Nage zenme shuo?
- B: Bu huì.

(Can you speak English?) (Yes, | can.) A: Huì shuō Hànyǔ ma? (Can you speak Chinese?) (I can speak a little.) (How to say this?) (I don't know.) (How to say that?) (I don't know.)

New Words

1. Yīngyŭ [1ŋ³⁵ jy²¹⁴] 2. yidianr [i⁵¹ tian²¹⁴ a] 3. zhege $[t_{SY^{51}} k_Y]$ 4. zěnme [tsən²¹⁴ my] 5. nage [na⁵¹ ky]

English a little this: this one how that; that one



Lesson 7 Zhe Shi Shui de? (Whose is this?)

TEXT

A: Zhe shì shui de?

B: Zhe shi wo de.

A: Na shì shuí de?

B: Na shì tā de.

A: Zhe shi shui de bao?

B: Zhe shì wo de bao.

A: Na shì shui de bao?

B: Na shì tā de bāo.

(Whose is this?) (This is mine.) (Whose is that?) (That's his.)

(Whose bag is this?) (This is my bag.) (Whose bag is that?) (That is his bag.)

J	New Words	
	1. zhe [tşγ ⁵¹]	this
	2. shì [<pre>\$1⁵¹</pre>]	is; are
	3. shuí [suei ³⁵]	who
	4. de [tx]	particle
	5. na [na ⁵¹]	that
	6. tā [t'a ⁵⁵]	he; him
	7. bao [pau ⁵⁵]	bag



Nǐ Shì Nă Guó Rén? (What's your nationality?)

TEXT

A: Nǐ shì nā guó rén ?
B: Wô shì Mēiguó rén.
A: Tā shì nă guó rén?
B: Tā shì Yīngguó rén.
A: Tā shì nă guó rén?
B: Tā shì Fāguó rén.

(What's your nationality?) (I am American.) (What's his nationality?) (He is English.) (What's his nationality?) (He is French.)





oo can speak Chine

Ní Jiào Shénme Míngzi? (What's your name?)

ТЕХТ

- A: Nǐ jiao shenme mingzi?
- B: Wo jiao Anna.
- A: Tā jiao shenme mingzi?
- B: Ta jiao Mădīng.
- A: Ta jiao shenme mingzi?
- B: Ta jiao Malì.

(What's your name?) (My name is Anna.) (What's his name?) (His name is Martin.) (What's her name?) (Her name is Mary.)

New Words

1.	jiao [tciau ⁵¹]	call
2.	shenme [sən ³⁵ my]	what
3.	mingzi [miŋ ³⁵ tsŋ]	name
4.	tā [t'a ⁵⁵]	she; her
5.	Ānna [an ³⁵ na ⁵¹]	Anna
6.	Mādīng [ma ²¹⁴ tiŋ ⁵⁵]	Martin
7.	Măli [ma ²¹⁴ li ⁵¹]	Mary



Yao He Shenme?

(What would you like to drink?)

TEXT

A:	Xiansheng, ni hao!	(Hello, sir!)
B:	Nĭ hảo!	(Hello!)
A:	Yao he shenme?	(What would you like to drink?)
B:	Cha.	(Tea.)
A:	Taitai, nĭ hāo!	(Hello, Madam!)
B:	Nĭ hão!	(Hello!)
A:	Yao hē shénme?	(What would you like to drink?)
B:	Kāfēi!	(Coffee.)

New Words

1.	yao [iau ^{si}]
2.	hē [XY ⁵⁵]
З.	xiānsheng [cian [®] səŋ]
4.	chá [tş'a ³⁵]
5.	taitai [t'ai" t'ai]
6.	kāfēi [k'a ⁵⁵ fei ³⁵]

would like to drink sir tea madam

coffee



Lesson 11 Yao Chi Shenme?

(What would you like to eat?)

TEXT

A: Xiānsheng, yao chī shenme?B: Mĭfan!

A: Taitai, yao chī shenme?

B: Mianbao!

A: Xiaojie, yao chī shenme?

B: Miantiaor!

(Sir, what would you like to eat?) (Rice.)

(Madam, what would you like to eat?) (Bread.)

(Miss, what would you like to eat?) (Noodle.)

New Words

1. $ch\overline{l}$ [$ts'l^{55}$]eat2. $m\overline{l}fan$ [$mi^{214} fan^{51}$]rice3. mianbao [$mian^{51} pau^{55}$]bread4. xiaojie [$ciau^{214} tcie^{214}$]Miss5. miantiaor [$mian^{51} t'iau^{35} \Rightarrow$]noodle



Yao Duoshao?

(How many do you want?)

TEXT

- A: Xiansheng, nĭ vao shenme? B: Píiiú.
- A: Yao duoshao?
- B: Yì ping.
- B: Kafei.
- A: Yao duoshao?
- B: Yì bei.
- A: Taitai, nǐ yao shenme? B: Shuĭ.
- A: Yao duoshao?
- B: Yi ping.

(Sir, what would you like to drink?) (Beer.) (How many?) (One bottle.)

A: Xiaojie, ni yao shenme? (Miss, what would you like to drink?) (Coffee.) (How many?) (One cup.)

> (Madam, what would you like to drink?) (Water.) (How many?) (One bottle.)

New Words

1. duoshao [tuo⁵⁵ sau] 2. píjiu [p'i³⁵ tciou²¹⁴] 3. yī [i⁵⁵] 4. ping [p'iŋ³⁵] 5. bēi [pei⁵⁵] 6. shuĭ [suei²¹⁴]

many; much beer one bottle glass; cup water



ριμία



kafei



shuĭ









Lesson 13 Yào Mải Shénme?

n sneak Chine

(What do you want to buy?)

TEXT

A: Taitai, yao mǎi shenme?

- B: Shuĭ, duoshao qian?
- A: Liang kuai.

A: Xiaojie, yao mai shenme?

- B: Kele, duoshao qian?
- A: San kuai.

(Madam, what do you want to buy?) (Water, how much is it?) (Two *yuan*.) (Miss, what would you

(Miss, what would you buy?) (Cola, how much is it?) (Three yuan.)

New Words

1.	măi	[mai ²¹⁴]
2.	qian	[tc'ian ³⁵]
З.	liāng	[liaŋ ²¹⁴]
4.	kuai	[k'uai ⁵¹]
5.	kēlē	[k'x ²¹⁴ lx ⁵¹]
6.	sān	[san ⁵⁵]

buy money two *yuan* cola three



Lesson 14 Nǐ Qù Nǎr? Where are you going?)

TEXT

- A: Qu nar?
- B: Jīchang.
- A: Xing.
- B: Duoshao qian?
- A: Sìshíwū kuai.
- A: Qu nar?
- B: Huochezhan.
- A: Xing.
- B: Duoshao qian?
- A: Liu kuai.

(Where are you going?) (The airport.) (OK.) (How much is it?) (Forty-five *yuan*.)

(Where are you going?) (The railway station.) (OK.) (How much is it?) (Six *yuan*.)

New Words

1. qù $[tc^{4}y^{51}]$ 2. năr $[na^{214} \Rightarrow]$ 3. jīchăng $[tci^{55} ts^{4}a\eta^{214}]$ 4. sì $[s1^{51}]$ 5. shí $[s1^{35}]$ 6. wǔ $[u^{214}]$ 7. huôchezhan $[xuo^{214} ts^{4}r^{55} tsan^{51}]$ 8. liù $[liou^{51}]$

go where airport four ten five railway station six



Lesson 15 Zhè Shì Kaoya

tente state special d'Unione

(This is Beijing Roast Duck.)

TEXT

A: Zhé shì shénme?B: Zhé shì kaoya.A: Duoshao qian?B: Qīshíba kuai jiu máo.

A: Bu guì.B: Haochī ma?A: Haochī.

(What's this?) (This is roast duck.) (How much is it?) (Seventy-eight *yuan* and ninety cents.) (Not expensive.) (Is it tasty?) (Yes.)

New Words

kaoya [k'au²¹⁴ ia⁵⁵]
 qī [tc'i⁵⁵]
 ba [pa⁵⁵]
 jiŭ [tciou²¹⁴]
 mao [mau³⁵]
 guì [kuei⁵¹]
 haochī [xau²¹⁴ ts']⁵⁵]

roast duck seven eight nine ten cents expensive tasty


too can speak chinese

Lesson 16 Yǒu Shǒuiī ma?

(Do you have a mobile phone?)

TEXT

- A: You shoujī ma?
- B: Meiyou.
- A: You shoujī ma?
- C: You.
- A: Shoujī haoma shì duoshao?
- C: 137-2450-6789

(Do you have a mobile phone?) (No.) (Do you have a mobile phone?) (Yes.) (What's your mobile phone number?) (Yāo san qī-er sì wù língliù qī bā jiū.)

New Words

you [iou²¹⁴]
 shoujī [sou²¹⁴]
 mei [mei³⁵]
 haomā [xau⁵¹ ma²¹⁴]
 yao [iau⁵⁵]
 er [ə⁵¹]
 ling [liŋ³⁵]

have; has mobile phone no number one two zero A: You shoujī ma? B: Meiyou C: Yǒu. A: Shoujī haomā shì duoshao? C: 137-2450-6789 T



TEXT

- A: Nǐ zhu nār?
- B: Shanghài Bīnguan.
- A: Fangjian haoma shì duoshao?
- B: 1105. (Yao yao ling wu.)
- A: 1105? (Yao yao líng wú?) B: Shì de.

(Where do you live?) (Shanghai Hotel.) (What's your room number?) (One one zero five.)

(One one zero five?)

(Yes.)

New Words

1. zhu [tsu^{st}] 2. Shanghai [saŋ⁵¹ xai²¹⁴] 3. bīnguān [pin⁵⁵ kuan²¹⁴] 4. fangjian [faŋ³⁵ tcian⁵⁵] 5. shi de [s1^{s1} tr]yes

live Shanghai hotel room



Lesson 18

Qù Chángchéng Wánr? (Are you going to visit the Great Wall?)

TEXT

A:	Chē!
B:	Qù năr?
A:	Qu zhege difang.
B:	Qu Changcheng wanr?
A:	Shì de, duōshao qian?

B: Yìbai kuai!

(Taxi!)
(Where are you going?)
(Go to this place.)
(Are you going to visit the Great Wall?)
(Yes, how much?)
(One hundred yuan.)

New Words

Changcheng [tş'aŋ³⁵ tş'əŋ³⁵]
 wanr [uan³⁵ æ]
 chē [tş'x⁵⁵]
 dìfang [ti⁵¹ faŋ]
 băi [pai²¹⁴]

the Great Wall play car; vehicle place hundred



Lesson 19 Diànhuà Zài Năr? (Where is the telephone?)

o can speak Chir

TEXT

A: Dianhua zai nar?
B: Zhebian.
C: Diantī zai nar?
D: Nabian.
E: Cesuo zai nar?
F: Qianbian.
G: Chūkou zai nar?
H: Houbian.

(Where is the telephone?) (This way.) (Where is the elevator?) (That way.) (Where is the toilet?) (Ahead.) (Where is the exit?) (At the back.)

New Words

1. dianhua [tian⁵¹ xua⁵¹] 2. zai [tsai⁵¹] 3. zhebian [tsx⁵¹ pian⁵⁵] 4. diantī [tian⁵¹ tⁱi⁵⁵] 5. nabian [na⁵¹ pian⁵⁵] 6. cesuo [ts'x⁵¹ suo²¹⁴] 7. qianbian [tc'ian⁵⁵ pian⁵⁵] 8. chūkou [ts'u⁵⁵ k'ou²¹⁴] 9. houbian [xou⁵¹ pian⁵⁵] telephone at this way elevator that way toilet ahead exit at the back



ienen icidata ergeneratu. Ottalaneteen

Lesson 20 Huānying Zài Lái Zhōngguó! (Welcome to China again!)

TEXT

A:	Kaoya haochi ma?	(Is the roast duck tasty?)
B:	Haochī!	(Yes.)
A:	Jīngju haokan ma?	(Is the Beijing Opera attractive?)
B:	Haokan!	(Yes.)
A:	Beijing haowanr ma?	(Is Beijing amusing?)
B:	Haowanr!	(Yes.)
A:	Huanying zai lai	(Welcome to China again!)
	Zhongguo!	11 - martin Brand Starting
R.	Vieviel	(Thanksl)

- B: Xiexie!
- A: Zaijian!
- B: Zaijian!

(Thanks!) (Good-bye!) (Good-bye!)

New Words

1. huānying [xuan³⁶ iŋ³⁶]

- 2. zai [tsai^{**}]
- 3. lai [lai³⁵]
- 4. Zhōngguo [tsuŋ⁵⁵ kou³⁵]
- 5. Beijīng [pei⁻¹⁴ tciŋ⁵]
- 6. haowanr [xau²¹⁴ uan³⁵ a] amusing; interesting
- 7. Jīngju [tciņ⁵⁵ tcy⁵¹]
- 8. haokan [xau^{214} k'an⁵¹]

welcome again come] China Beijing] amusing; inter Beijing Opera

attractive



10.000

图书在版编目(CIP)数据

我也能说汉语/郑国雄,纪晓静著,一上海:上海外语 教育出版社,2008

ISBN 978-7-5446-0844-2

Ⅰ.我… Ⅱ.①郑…②纪… Ⅲ.汉语一口语一对外汉
 语教学一教材 Ⅳ.H195.4

中国版本图书馆CIP数据核字(2008)第059542号

出版发行:		上海外语教育出版社
		(上海外国语大学内) 邮编: 200083
电	话	021-65425300(总机)
电子	邮箱	bookinfo@sflep.com.cn
pod	址	http://www.sflep.com.cn http://www.sflep.com
责任	编辑:	李振荣
Ep	刷:	上海新华印刷有限公司
经	销:	新华书店上海发行所
म	本:	889×1240 1/32 印张1.5 字数30千字
版	次:	2008年7月第1版 2008年7月第1次印刷
Ep	教:	5 000 册
书	号:	ISBN 978-7-5446-0844-2 / G • 0418
定	价:	15.00元(附MP3光盘)
		All and the database in the state of the last termine

本版图书如有印装质量问题,可向本社调换